ለስሐ

I,1 [cognatum cum **ለሐሰ ፡** *lingere* , *lambere* , sed significationem paululum deflexam habet] **1)** *saliva mota ligurire et cum strepitu manducare* (*schmatzen* , *to smack*) [cfr. لَحَزَ V *fluxu salivae affectus fuit ex appetitu* mali accidi] **ኢትልሳሕ ፡ እንዘ ፡ ትመጽር ፡** (φάγε ὡς ἄνθρωπος τὰ παρακείμενά σοι καί) μὴ διαμασῶ Sir. 34,16. **2)** salivae similem i.e. *insulsum* , *fatuum* , *insipidum esse* vel *fieri* (cfr. תִּפֶל a تَفَلَ exspuit); proprie: de sale et cibis Matth. 5,13 (Marc. 9,50; Luc. 14,34); transl. *infatuari* , *inefficacem* vel *irritum fieri* : **ውስተ ፡ አፉሁ ፡ ለአብድ ፡ ይለስሕ ፡ አምሳል ፡** Sir. 20,20; μωραίνεσθαι: **ትለስሕ ፡ ምክሮሙ ፡ ለጠቢባን ፡** Jes. 19,11; **ከመ ፡ ኢትልሳሕ ፡ በእበድከ ፡** Sir. 23,14; **ለስሐ ፡ ኵሉ ፡ ምክረ ፡ እጓለ ፡ እመሕያው ፡** Jer. 10,14, ἐματαιώθη Jer. 28,17; (Satanas dicit:) **ለስሐ ፡ ኀይልየ ፡ ወደክመ ፡ በጸሎትከ ፡** Gad. T.H.

TraCES en

lasḥa, **ለስኀ ፡** *lasḫa*

Grébaut

ለስሐ ፡ *lasḥa* (orthographe de J. d'Urbin : **ለስኀ ፡** *lasḫa*) «*être insipide* (mets) et au figuré (discours, affaire)» — **አልጫ ፡ ሆነ ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 14r. Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 4. Grébaut 1952, 26

Leslau

ለስሐ ፡ *lasḥa*, (Ludolf 1699) **ለስኀ ፡** *lasḫa be insipid*, *be unseasoned*, *be tasteless*, *lose its saltiness*, *be flavourless*, *be ineffective*, *be inefficient*, *be harmless*, *be nonsense*, *be used up*, *be worn-out*, *blunder*, (Lt, Tāyya, ʾAlaqā 1965, Yāᶜqob Gabra ʾIyasus 1927–1928, Gabriele da Maggiora 1953) *fail* (strength) Leslau 1987, 318a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 7.11.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 7.11.2022
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung*, on 30.10.2018
- Leonard Bahr *root* on 16.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016